

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a Set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del Set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

Warning

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

Important

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

Notes

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the Set.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes

Warning

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

Notes

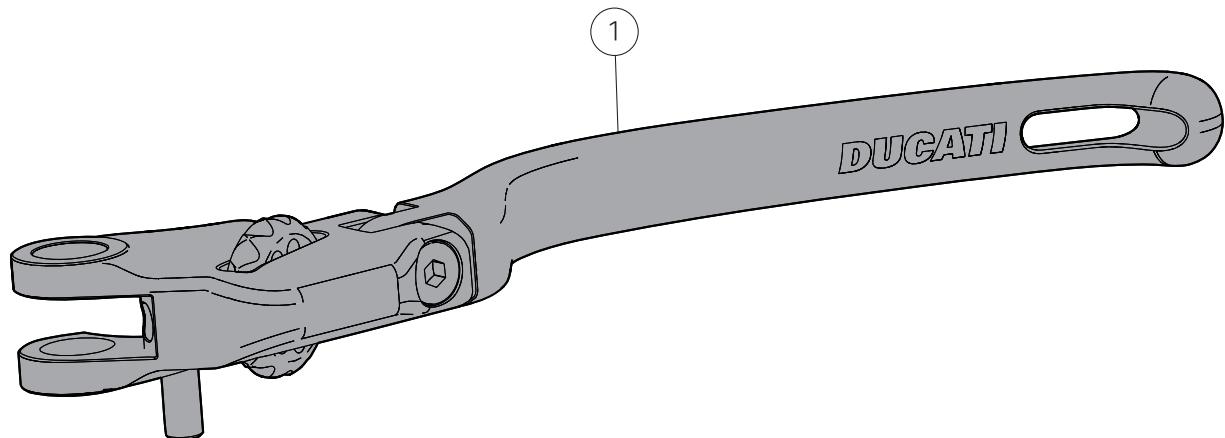
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the Set.

Notes

If a Set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Note

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

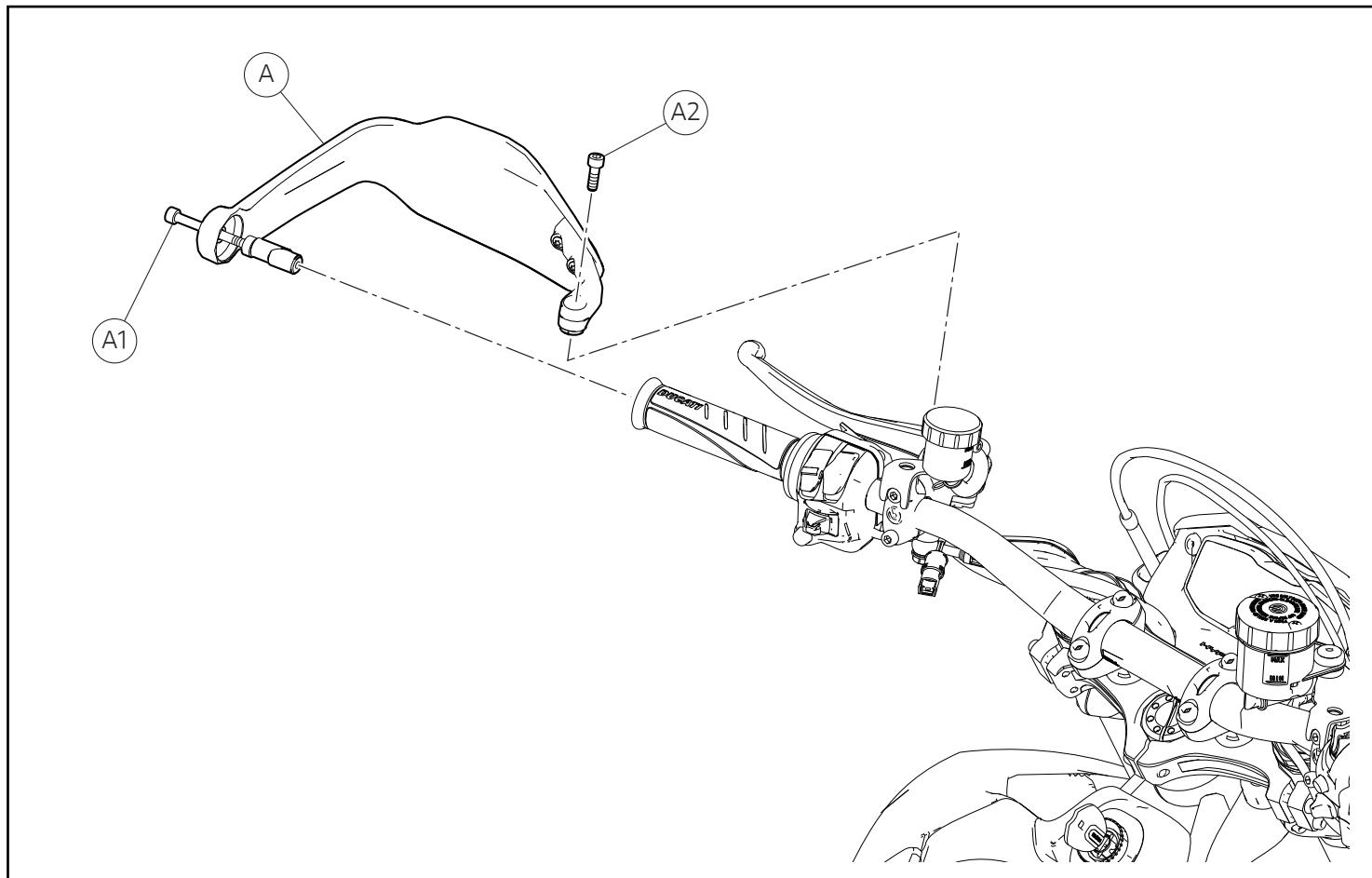
Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Notes

Before installing the accessory, check that the set is complete and that each single component is compliant.

Pos.	Denominazione	Name
1	Leva frizione radiale	Radial clutch lever



Smontaggio componenti originali

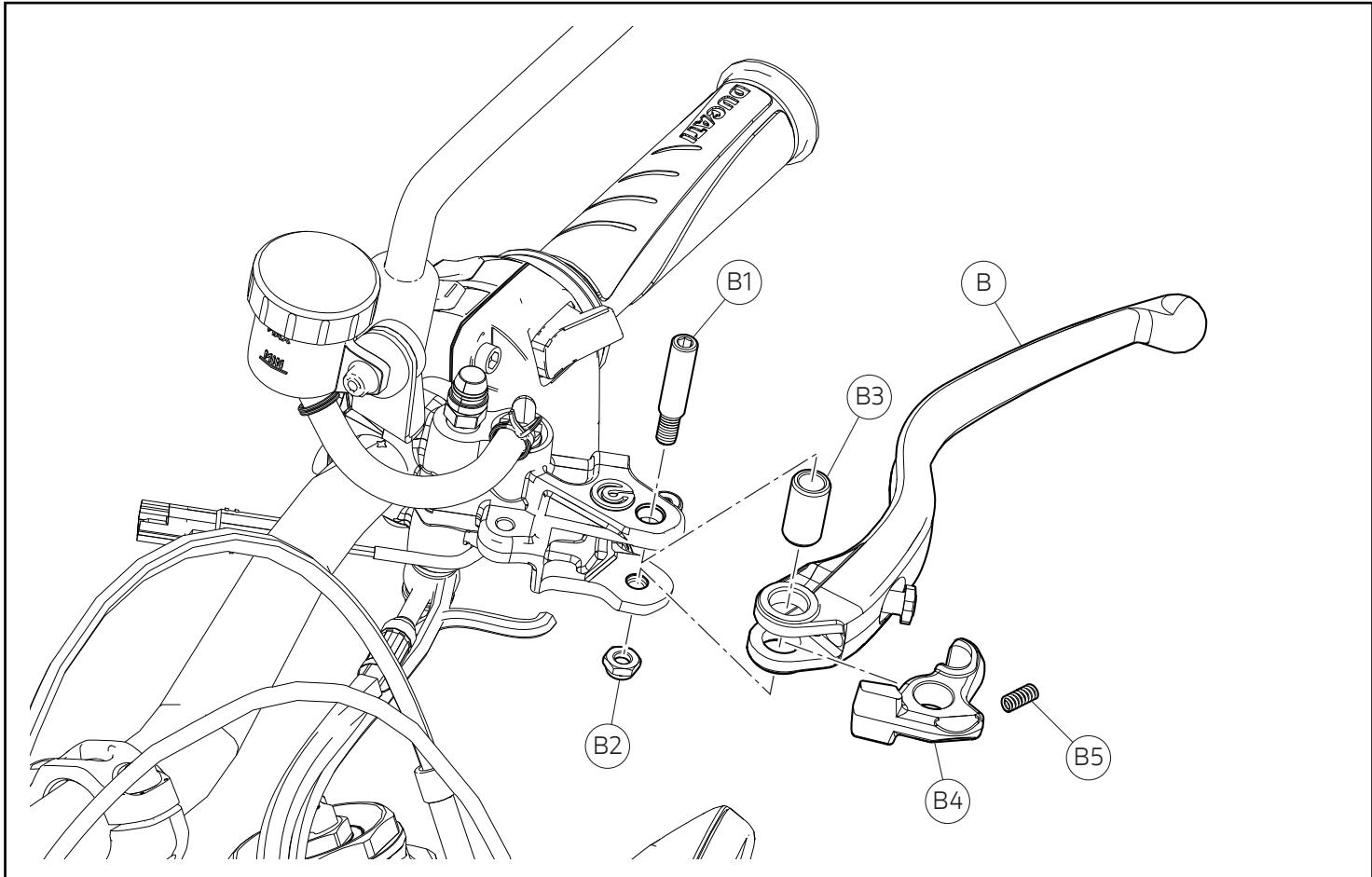
Smontaggio paramani sinistro

Svitare parzialmente la vite (A1). Svitare la vite (A2). Rimuovere il paramani sinistro (A) tirandolo verso l'esterno.

Removing the original components

Removing the LH hand guard

Partially loosen screw (A1). Loosen screw (A2). Remove the LH hand guard (A) by pulling it outwards.

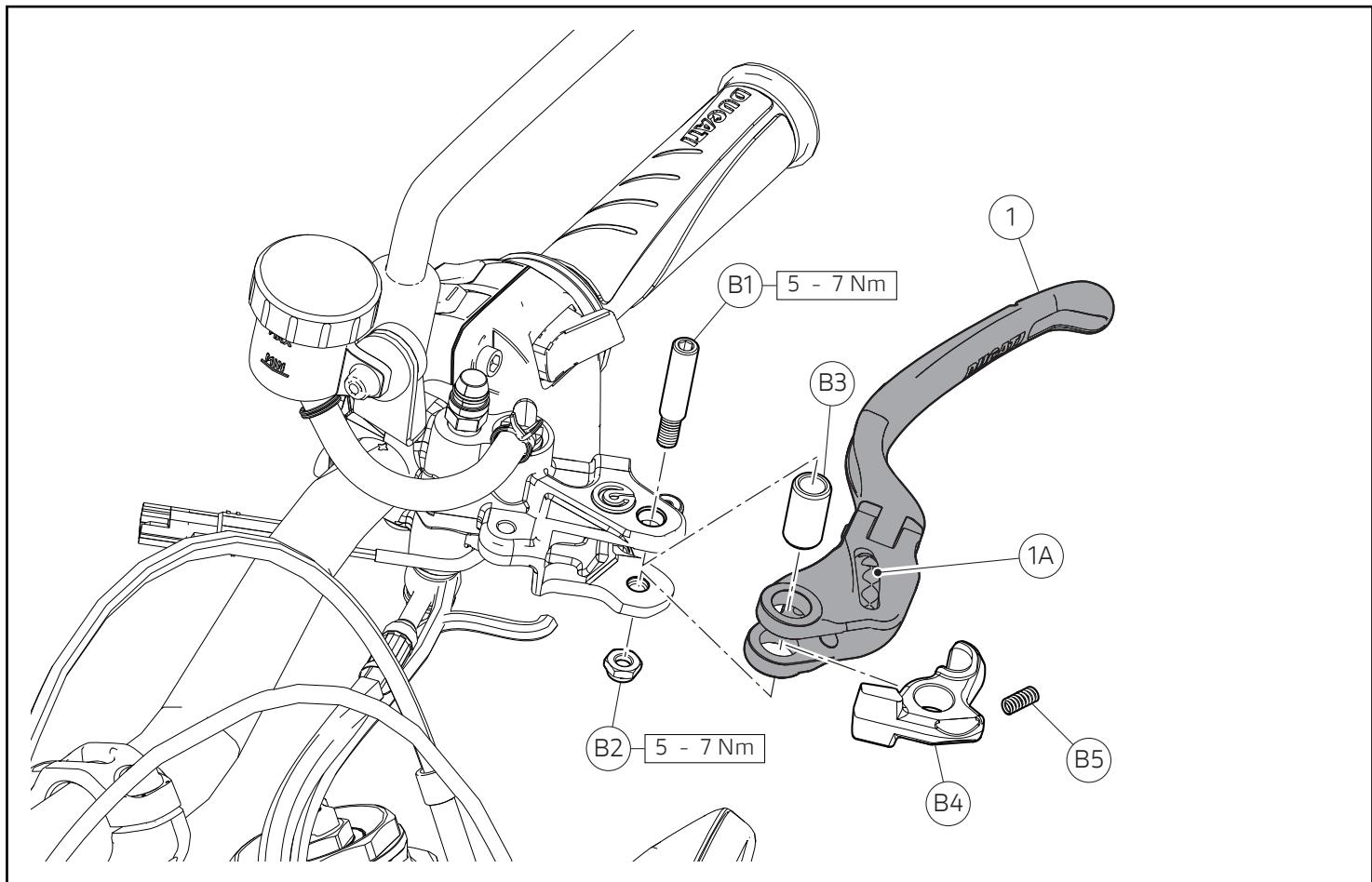


Smontaggio leva frizione

Svitare il dado (B2) e sfilare il perno (B1). Rimuovere il gruppo manopola (B) dal gruppo frizione. Rimuovere la boccola (B3), il registro (B4) e la molla (B5). Conservare per il rimontaggio il perno (B1), il dado (B2), la boccola (B3), il registro (B4) e la molla (B5).

Removing the clutch lever

Loosen nut (B2) and remove pin (B1). Remove the handgrip assembly (B) from the clutch assembly. Remove bushing (B3), adjuster (B4) and spring (B5). Keep the pin (B1), nut (B2), bushing (B3), adjuster (B4) and spring (B5) for refitting.



Montaggio componenti Set

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio leva frizione

Note

La leva frizione anteriore (1) è dotata di un pomello (1A) per la regolazione della distanza della leva dalla manopola sul manubrio.

Importante

È necessario adeguare l'apertura della leva in funzione delle caratteristiche fisiche e dello stile di guida in modo che la guida sia più comoda e sicura possibile.

Attenzione

La regolazione della leva frizione anteriore (1) va effettuata a motovecchio fermo.

Inserire la molla (B5) sul registro originale (B4). Montare il registro (B4) sulla leva frizione (1). Bloccare il registro (B4) inserendo la boccola originale (B3) nella leva frizione (1). Posizionare la leva frizione (1), inserire il perno (B1) e impuntare il dado (B2). Serrare alla coppia indicata il dado (B2) mantenendo fermo il perno (B1).

Assembling the Set components

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Fitting the clutch lever

Notes

The clutch lever (1) has a knob (1A) for adjusting the distance between lever and handgrip on the handlebar.

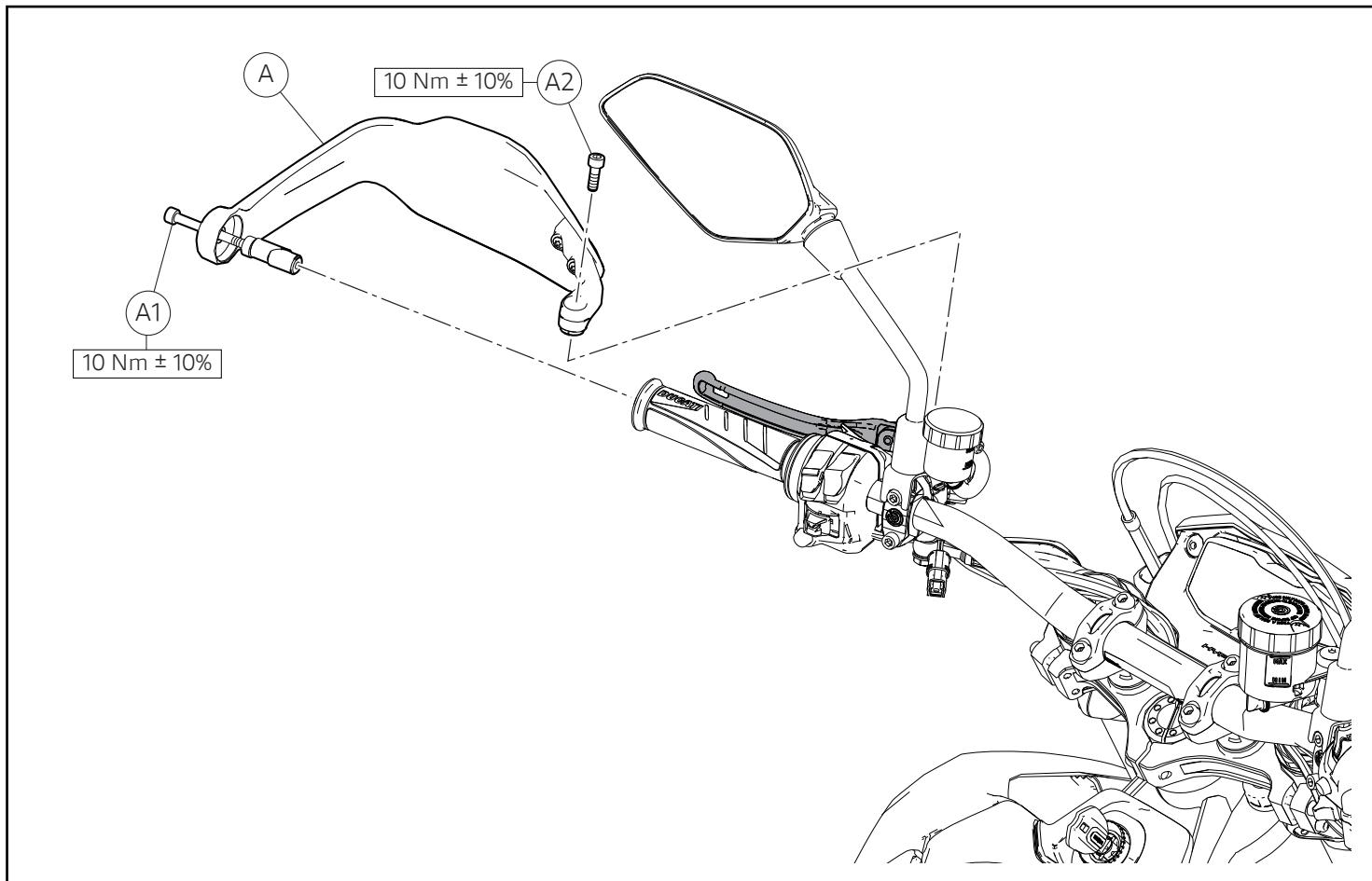
Important

In order to have a riding experience as comfortable and safe as possible, adjust the opening of the lever according to the physical characteristics and the riding mode.

Warning

The clutch lever (1) must be adjusted when the motorcycle is stationary.

Insert spring (B5) on original adjuster (B4). Fit adjuster (B4) on the clutch lever (1). Lock adjuster (B4) inserting original bushing (B3) in clutch lever (1). Place clutch lever (1), insert pin (B1) and start nut (B2). Tighten the nut (B2) to the specified torque while holding pin (B1).



Montaggio paramani destro

posizionare il paramani destro (A) e impuntare la vite (A2). Serrare alla coppia indicata la vite (A1) e la vite (A2).

Fitting the LH hand guard

Position the LH hand guard (A) and start screw (A2). Tighten screw (A1) and screw (A2) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N	商品名
2 P/N	商品名
3 P/N	商品名
4 P/N	商品名
5 P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
2. 取り付け車両一台に一枚でご使用ください。